

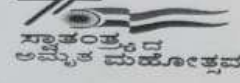


KARNATAK UNIVERSITY, DHARWAD
ACADEMIC (S&T) SECTION

ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ, ಧಾರವಾಡ
ವಿದ್ಯಾವಿಭಾಗ (ಎಸ್&ಟಿ) ವಿಭಾಗ

NSAC Accredited
A Grade 2014

website: kud.ac.in



Tel: 0836-2215224
e-mail: academic.st@kud.ac.in
Pavate Nagar, Dharwad-580003
ಪಾವಟೆ ನಗರ, ಧಾರವಾಡ - 580003

ನಂ. KU/Aca(S&T)/JS-224/BOS/For.Lang (UG/PG)/25-26/227

ದಿನಾಂಕ: 24/11/2025

ಅಧಿಸೂಚನೆ

ವಿಷಯ: French and Russianಗಳ Certificate Course, Diploma Course and Advanced Diploma Courseಗಳ 1 ಮತ್ತು 2ನೇ ಸೆಮಿಸ್ಟರ್‌ಗಳ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳ ಕುರಿತು.

- ಉಲ್ಲೇಖ: 1. ಸ್ನಾತಕ/ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಅಭ್ಯಾಸಸೂಚಿ ಮಂಡಳಿ ಸಭೆ ನಿರ್ಣಯ ಸಂ: 1 & 2, ದಿ: 13.09.2025
2. ಕಲಾ ನಿಖಾಯ ಸಭೆಯ ನಿರ್ಣಯ ಸಂ: 4 & 5, ದಿನಾಂಕ: 15.10.2025.
3. ವಿದ್ಯಾವಿಷಯಕ ಪರಿಷತ್ ಸಭೆಯ ನಿರ್ಣಯ ಸಂ: 8 & 9, ದಿನಾಂಕ: 28.10.2025.
4. ಮಾನ್ಯ ಕುಲಪತಿಗಳ ಅನುಮೋದನೆ ದಿನಾಂಕ: 22/11/2025

ಮೇಲ್ಕಾಣಿಸಿದ ವಿಷಯ ಹಾಗೂ ಉಲ್ಲೇಖಗಳನ್ವಯ 2025-26ನೇ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಾಲಿನಿಂದ ಅನ್ವಯವಾಗುವಂತೆ, French and Russianಗಳ Certificate Course, Diploma Course and Advanced Diploma Courseಗಳ 1 ಮತ್ತು 2ನೇ ಸೆಮಿಸ್ಟರ್‌ಗಳ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ಕ.ವಿ.ವಿ. ಅಂತರ್ಜಾಲ www.kud.ac.in ದಲ್ಲಿ ಬಿತ್ತರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಸದರ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ಕ.ವಿ.ವಿ. ಅಂತರ್ಜಾಲದಿಂದ ಡೌನ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸೂಚಿಸುತ್ತ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಹಾಗೂ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಬೋಧಕರ ಗಮನಕ್ಕೆ ತಂದು ಅದರಂತೆ ಕಾರ್ಯ ಪ್ರವೃತ್ತಿರಾಗಲು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಅಡಕ: ಮೇಲಿನಂತೆ.


ಕುಲಸಚಿವರು
24.11.25

ಗೆ

1. ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, Dept. of Foreign Languages, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
2. ಡೀನರು, ಕಲಾ ನಿಖಾಯ, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಸಂಗೀತ ಅಧ್ಯಯನ ವಿಭಾಗ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.

ಪ್ರತಿ:

1. ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಐ.ಟಿ. ಶಾಖೆ, ಪರೀಕ್ಷಾ ವಿಭಾಗ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
2. ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕಾಲೇಜು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ / ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಕಲ್ಯಾಣ ವಿಭಾಗ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
3. ನೊಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯು.ಯು.ಸಿ.ಎಂ.ಎಸ್. ಘಟಕ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
4. ಕುಲಪತಿಗಳ ಆಪ್ತ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
5. ಕುಲಸಚಿವರ ಆಪ್ತ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
6. ಕುಲಸಚಿವರು (ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ) ಆಪ್ತ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.
7. ಅಧೀಕ್ಷಕರು, ಪುಶ್ಪ ಪತ್ರಿಕೆ / ಗೌಪ್ಯ / ಜಿ.ಎ.ಡಿ. / ವಿದ್ಯಾಂಡಳ (ಪಿ.ಜಿ.ಪಿ.ಎಚ್.ಡಿ) ವಿಭಾಗ, ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೋರ್ಸುಗಳ ವಿಭಾಗಗಳು ಪರೀಕ್ಷಾ ವಿಭಾಗ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ.

KARNATAK UNIVERSITY DHARWAD
DEPARTMENT OF STUDIES IN FOREIGN LANGUAGES

Sem.	Type of Course	Theory/ Practical	Course Code	Course Title	Instruction hour/ week	Total hours / Sem	Duration of Exam	Marks			Credits
								IA	Sem end Exam	Total	
I	(CC)-1	Theory	CR40T01	Production and Comprehension - Written	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08
	(CC)-2	Oral	CR40T02	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12
	(CC)-3	Theory	CR40T03	Production and Comprehension	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08

CERTIFICATE COURSE IN RUSSIAN (AS PER NEP-REVISED)
(Effective from 2025-26 and onwards)

II				- Written							
	(CC)-4	Oral	CR40T04	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12

Program Outcomes:

- The learners would have acquired the basic level of a new foreign language, which is one of the significant international languages.
- They would have gained debutant level skills of oral and written communication in Russian, i.e. A1 Level, which is international standard established by CECR [Common Cadre of European Reference].
- They would have been initiated to the knowledge and understanding of Russian culture and civilization.
- The learners would have acquired the skills pertaining to Comprehension [oral & written] and Production [oral & written] of Russian language.
- The skills acquired in the Russian language increases the learners' employability in the job market.

Eligibility: SSLC/10th class from Karnataka Board or other States of India/ 10th class from CBSE/ICSC or any other equivalent from India or abroad.

Certificate Course in Russian Semester – I and II

Scheme of Semester-End Written Examination	
Duration of exam: 2 hrs.	Marks
PART A: Culture & Civilization: • Questions on general comprehension pertaining to the vocabulary and various aspects of Russian culture and civilization studied.	10
PART B: Grammar	20
PART C: Written Comprehension: • Comprehension of a passage, • Translation of text from English into Russian and vice-versa.	20
PART D: Written Production: • Dialogues / Letter writing • Composition- Short essays on situations or topics studied	10
Total	60 Marks

Scheme of Internal Assessment and Semester-End Oral Examination	
Duration of exam: 1 hr.	Marks
Dictation	10
Speaking	05
Listening	05
Reading	05
Total	25 Marks

Certificate Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : CR40T01

Type of Course	Theory / Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(CC)-1	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing Language, Culture and Civilization of Russia - Russian Alphabet - Printed and written forms. Capital and small letters. - Stressed and unstressed vowels. Hard and soft consonants. - Voiced and voiceless consonants. Russian nouns - Animate and inanimate forms. - Practicing alphabets in written form. - Introduction of oral conversation, short sentences and objects located inside the classroom. - Common Greetings. Short conversation based on day-to-day life.	32 hrs

eco
m
me
nde
d
boo
ks:

	• Introduction to days of the week, colors, numbers, months of the year and seasons.	
Unit II	• Gender of Russian nouns – Masculine, Feminine and Neuter • Personal pronouns • Intonation of Affirmative and Interrogative sentences • Cardinal numerals from 0 to 10 • Russian Infinitives • Present tense • Reading of texts from the prescribed text book	32 hrs
Unit III	• Conjugation of verbs in present tense • «e» Conjugation-1 – The word order in Russian sentences • Word order of Interrogative sentences. The word order of a Russian sentence contains an Interrogative word • The use of particle «не» • Adverbs of manner ending with «о» • Uses of Conjunction «но» with negative particle «не» • Cardinal numerals from 21 to 100	32 hrs
Unit IV	• «и» Conjugation of verbs • Conjugation of verbs ending with «ять» • Conjugation of the verbs говорить, разговаривать, рассказывать, помнить, вспомнить, бывать • Alternation of consonants • Nouns – Irregular, plurals • Imperative mood -Two forms • Demonstrative pronouns • Declension of nouns • Nominative case of declension • Prepositional case of declension • Nouns forming suffixes • Prepositional case with preposition «о» • Prepositional case of personal pronouns	32 hrs

- Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ИМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
- Lesson No.1-13 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
 - “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
 - “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Certificate Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : CR40T02

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(CC)-2	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing short nouns describing the objects in the classroom - The construction of short sentences and conversation - Reading simple sentences and translating them	16 hrs
Unit II	- Learning oral conversation on day-to-day topics - Reading of short passages and comprehension	16 hrs
Unit III E	- Reading the text from the prescribed textbook and translation - Questions and answers to the text - Constructing sentences on different topics	16 hrs
Unit IV	- Reading & writing and translation of a unknown short text - Introducing Culture & Civilization	16 hrs

Recommended books:

1. “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous IIMO, MГY, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
2. Lesson No.1-13 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – M.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Certificate Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : CR40T03

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(CC)-3	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	• The endings of the Prepositional plural of nouns • The past tense of Russian verbs • Reflexive verbs • Past tense of the Reflexive verbs • The construction consisting of the Prepositional case plus «есть» • Ordinal numerals from 01-31 • Russian adjectives • Interrogative pronouns какой, какая, какое, какие • Adjectives which turn into noun • Translation from Russian into English the grammatical rules	32 hrs
Unit II	• Accusative case of nouns • The endings in singular form • The plural of Accusative case • Certain verbs which require either the accusative or the prepositional case • Irregular verbs of mixed conjugation • Adverbs of place – Group I • Adverbs of place – Group II • Accusative of directions • «е» Conjugation – 2 • Certain Russian nouns which are used either in singular or in plurals • The Accusative plural of nouns denoting animate being	32 hrs
Unit III	• Aspects of verbs • Two aspects of the Russian verbs • Formation of Perfective aspect of the verb • Usage of the word «который» • Formation of the aspects of the verbs • The past tense of the Perfective verbs • The suffix «ический» • The future tense of the verb «быть» • The Compound and simple future sentences • Conjugation of the Perfective verbs • Short adjectives • The Russian conjunction «если»	32 hrs

Unit IV R	• The Dative case of nouns • The Dative case of the nouns with and without prepositions • The Dative case of personal pronouns • Irregular Conjugation of дать, сдать, задать, продать • Word order in the words of the reporter following the direct speech • The Dative plural of nouns • The Dative case with the preposition «по» • Prefixes под, при • Impersonal construction with the Dative case (надо, нужно) • The constructions можно, нельзя • The construction Dative plus холодно, тепло, больно, весело, приятно • The construction «у меня болит» • «е» Conjugation – 2 (понять, принять, поднять, снимать)	32 hrs
--------------	---	--------

Recommended books:

1. “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
2. Lesson No.14-25 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Certificate Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : CR40T04

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(CC)-4	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- The construction of short sentences and conversation - Reading simple sentences and translating them - Introducing oneself	16 hrs
Unit II	- Learning oral conversation on day-to-day topics - Reading of short passages and comprehension	16 hrs
Unit III	- Reading the text from the prescribed textbook and translation - Questions and answers to the text - Constructing sentences on different topics	16 hrs
Unit IV	- Reading & writing and translation of a unknown short text - Introducing Culture & Civilization	16 hrs

Recommended books:

1. “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous IIMO, MГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
2. Lesson No.14-25 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

KARNATAK UNIVERSITY DHARWAD
DEPARTMENT OF STUDIES IN FOREIGN LANGUAGES

DIPLOMA COURSE IN RUSSIAN (AS PER NEP-REVISED)
(Effective from 2025-26 and onwards)

Sem.	Type of Course	Theory/ Practical	Course Code	Course Title	Instruction hour/ week	Total hours / Sem	Duration of Exam	Marks			Credits
								IA	Sem end Exam	Total	
I	(DC)-1	Theory	DP40T01	Production and Comprehension - Written	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08
	(DC)-2	Oral	DP40T02	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12
II	(DC)-3	Theory	DP40T03	Production and Comprehension - Written	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08
	(DC)-4	Oral	DP40T04	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12

Program Outcomes:

- The learners would have acquired the basic level of a new foreign language, which is one of the significant international languages.
- They would have gained debutant level skills of oral and written communication in Russian, i.e. A1 Level, which is international standard established by CECR [Common Cadre of European Reference].
- They would have been initiated to the knowledge and understanding of Russian culture and civilization.
- The learners would have acquired the skills pertaining to Comprehension [oral & written] and Production [oral & written] of Russian language.
- The skills acquired in the Russian language increases the learners' employability in the job market.
- To train the learners in honing the acquired skills in Russian language pertain to (i) Oral Production-Comprehension & (ii) Written Production- Comprehension focusing on acquisition of Russian phonetic specificities among the learners at higher level: Level 2 of the language.

Eligibility: Certificate Course in Russian from Karnatak University or any other University in India or its equivalent from abroad or should have studied Russian at H.S.C I & II, etc./12th Class of CBSE/ICSC or its equivalent or should have completed A1 level or equivalent from any of the Russian Cultural Centers/Institutes in India and abroad.

Diploma Course in Russian Semester – I and II

Scheme of Semester-End Written Examination	
Duration of exam: 2 hrs.	Marks
PART A: Culture & Civilization: Questions on general comprehension pertaining to the vocabulary and various aspects of Russian culture and civilization studied.	10
PART B: Grammar	20
PART C: Written Comprehension: - Comprehension of a passage, - Translation of text from English into Russian and vice-versa.	20
PART D: Written Production: - Dialogues / Letter writing - Composition- Short essays on situations or topics studied	10
Total	60 Marks
Scheme of Internal Assessment and Semester-End Oral Examination	
Duration of exam: 1 hr.	Marks
Dictation	10
Speaking	05
Listening	05
Reading	05
Total	25 Marks

Diploma Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : DP40T01

Type of Course	Theory / Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(DC)-1	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	- The word «народ» has two meanings - The word «мир» also has two meanings - The Genitive case denoting possessor or owner - The Genitive case denoting a quality of an object - The endings of nouns in singular Genitive case - The Genitive of personal pronouns is identical with accusative - Conjugation of irregular verbs - Irregular past tense forms - Genitive case with preposition «у» in the construction «у меня есть» - Genitive case after «нет» in the impersonal construction «у меня нет»	32 hrs
Unit II	- The Genitive case after «нет» the construction rendered in English by “there is no, is not” - Genitive case answers the question кого? чего? - The Genitive plural of nouns - Peculiarities of the Genitive plural - Unstable vowel in masculine, feminine and neuter forms of nouns - Neuter nouns «имя» and «время» in plural - Masculine Russian surnames generally end in the suffixes -ов, -ев, -ин, -ын - Feminine Russian surnames end in the suffixes -ова, -ева, -ина, -ына - Cardinal numerals from 200 to 1000 - Introducing measurements 1km, 1mtr, 1cm, 1ltr - Culture & Civilization	32 hrs
Unit III	- Genitive case is used after «сколько, столько, много, мало» - Genitive is also used after the word denoting measurement - The construction сколько вам лет? in past tense and future tense - The suffix «ну» отдыхать, отдохнуть, etc - The construction «хотеть, чтобы» - Conjugation е-2 (звать, умереть) - Мне жал (кого) is an impersonal construction which has the same meaning as Я жалею кого - Seasons - The adverb «сильно» is used with the verbs denoting emotion of person’s physical state	32 hrs

	• Genitive case is used after prepositions «для, без, около, у, возле, до, после • The following adverbs answer the questions from where? (откуда, отсюда, отсюда, оттуда, справа, слева)	
Unit IV	• The verbs of motion идти, ехать and some other verbs are also used with the prefix -в, -вы, -у, -от, -ото, -до • Prefix introducing additional meaning into the principle meaning of the verb • Verbs of motion and cases they govern • Russian person's name will consist of three parts- name, surname and father's first name • The meaning of Instrumental is used with and without prepositions • The Instrumental case with the prepositions «с» or «со» is used to denote the person in conjunction with whom and action is performed or after the reflexive verb • The Instrumental case without a preposition is used to denote the instrument of action • The endings of nouns in singular construction мы с.... • The Instrumental case of personal pronouns	32 hrs

Recommended books:

1. Lesson No. 26-30 from the book "Russian" By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People's Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. "Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu" - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
3. "Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka" - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. "Russki Yazyk v Uprazhneniyax" - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Diploma Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : DP40T02

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(DC)-2	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing reading, translation and speaking on a given topic - Oral comprehension on a given topic	16 hrs
Unit II	- Reading and translation of a seen passage - Comprehension of a seen passage	16 hrs
Unit III	- Reading and translation of an unseen passage - Comprehension of an unseen passage	16 hrs
Unit IV	Oral Comprehension – understanding of spoken language from a video	16 hrs

Recommended books:

- Lesson No. 26-30 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
- “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous IQMO, MГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
- “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – M.И.КАР, 2000.
- “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Diploma Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : DP40T03

Type of Course	Theory / Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(DC)-3	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	- Nouns denoting members of certain professions - Instrumental case without a preposition is used after the verbs «быть, становиться, стать, работать, оставаться, остаться - Prepositions and «у» and «с» - The prepositions «у» plus a noun is rendered in English by preposition “at” plus noun in the genitive case - The preposition «с» plus a noun or a pronoun in the instrumental is generally rendered in English by «быть» plus a noun - Noun endings in the instrumental plural - Abstract nouns with the suffixes -ость, -ение derived from adjectives (feminine) рад-радость, старый-старость, молодой, молодость - Derivation from infinitives воспитать-воспитание, петь-пение, читать-чтение, выступать-выступление - Nouns with the suffixes -ик, -ист denote male members of certain professions or followers of certain political and social doctrines -ик: физик, -ист: коммунист, экономист	32 hrs
Unit II	- Translation from English into Russian and vice-versa - Verbs of definite and definite motion - Verbs of motion Group I: идти, ехать, бежать, etc... - Verbs of motion Group II: ходить, ездить, бегать, etc... - Verbs of Group I of verbs of motion denote definite movement in one direction. - Verbs of Group II of verbs of motion denote a) Movement of two directions, b) The ability to perform a movement. - Both the above groups are imperfective - Conjugation e-2: Verbs ending with зти, зть, сти, сть like нести, вести - Past tense of the above conjugation e-2 verbs - Irregular verb of mixed conjugation: бежать- я бегу, ты бежишь, он/она бежит, мы бежим, вы бежите, они бегут - Imperative of the above verb as беги! бегите! - Past tense of the above verb as он бежал, она бежала, они бежали - Conjugation e-2: плыть – я плыву, ты плывёшь, он/она плывёт, мы плывём, вы плывёте, они плывут - Imperative of the above verb as плыви! плывите! - Past tense of the above verb as он плыл, она плыла, они плыли	32 hrs

Unit III	• Imperative form of the verb is formed by means of the particle «пусть» • The first-person plural of the imperative has the same form as the first-person plural of the singular future tense. Examples: пойдём (let's go), посидим (let's sit), подумаем (let's think) • The imperative with negative particle «не» • The imperative of an imperfective verb expresses prohibiting. Examples: не ходите на улицу (don't go out)? Не забывай меня (Don't forget me) • Emission of personal pronouns • Adjectives denoting time • Declension of adjectives • Declension of masculine and neuter adjectives using a pronoun свой, своя, своё, свои	32 hrs
Unit IV	• Verbs and adjectives governing the dative case • Plural of nouns with suffixes -анин, -янин, -онок • Prefix -за used with the verbs of sound and motion denotes the status and point of action. Examples: смеяться-засмеяться, молчать, замолчать • Expression of time • Expression containing the nouns of the week and words – день, утро, вечер, ночь are used in the accusative and require preposition «в». Examples: в среду, в то время • Pronoun тот, этот shows that the action occurred at a distant period of time • Expressing time, date with the preposition через, после are used only nouns denoting an exact period of time	32 hrs

Recommended books:

1. Lesson No. 31-35 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People's Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Diploma Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : DP40T04

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(DC)-4	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing reading, translation and speaking on a given topic - Oral comprehension on a given topic	16 hrs
Unit II	- Reading and translation of a seen passage - Comprehension of a seen passage	16 hrs
Unit III	- Reading and translation of an unseen passage - Comprehension of an unseen passage	16 hrs
Unit IV	Oral Comprehension – understanding of spoken language from a video	16 hrs

Recommended books:

- Lesson No. 31-35 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
- “Elementary Level 1.1-1.2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous IQMO, MГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
- “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – M.И.КАР, 2000.
- “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

KARNATAK UNIVERSITY DHARWAD
DEPARTMENT OF STUDIES IN FOREIGN LANGUAGES

ADVANCED DIPLOMA COURSE IN RUSSIAN (AS PER NEP-REVISED)
(Effective from 2025-26 and onwards)

Sem.	Type of Course	Theory/ Practical	Course Code	Course Title	Instruction hour/ week	Total hours / Sem	Duration of Exam	Marks			Credits
								IA	Sem end Exam	Total	
I	(ADC)-1	Theory	AD40T01	Production and Comprehension - Written	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08
	(ADC)-2	Oral	AD40T02	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12
II	(ADC)-3	Theory	AD40T03	Production and Comprehension - Written	08 hrs	128hrs	02 hrs	40	60	100	08
	(ADC)-4	Oral	AD40T04	Production and Comprehension - Oral	04 hrs	64hrs	01 hr	25	25	50	04
					12 hrs	192hrs	03 hrs	65	85	150	12

Program Outcomes:

- The learners would have been exposed to Russian literature; master pieces & works of world-renowned writers.
- Learners would have acquired advanced communicational skills in Russian Language.
- The knowledge of the Russian Language acquired by the learners at this level would make the learners highly employable in the corporate sectors - National and International levels.
- The learners, having been trained in technical aspects of Translation & Commercial Russian make them suitable to take on translation work in the industries and corporate sectors of outsourcing.
- The study of advanced structural grammar enables the learners to understand the specificities and functioning of the language in question, which would enhance their communicational competence in Russian.

Eligibility: Diploma from Karnatak University or any other Indian University or its equivalent from abroad or equivalent or should have completed A2 level or equivalent from any of the Russian Cultural Centers/Institutes in India and abroad.

Advanced Diploma Course in Russian Semester – I and II

Scheme of Semester-End Written Examination	
Duration of exam: 2 hrs.	Marks
PART A: Culture & Civilization: Questions on general comprehension pertaining to the vocabulary and various aspects of Russian culture and civilization studied.	10
PART B: Grammar	20
PART C: Written Comprehension: - Comprehension of a passage, - Translation of text from English into Russian and vice-versa.	20
PART D: Written Production: - Dialogues / Letter writing - Composition- Short essays on situations or topics studied	10
Total	60 Marks
Scheme of Internal Assessment and Semester-End Oral Examination	
Duration of exam: 1 hr.	Marks
Dictation	10
Speaking	05
Listening	05
Reading	05
Total	25 Marks

Advanced Diploma Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : AD40T01

Type of Course	Theory / Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(ADC)-1	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	- Declension of adjectives in the plural case ending - Declension of adjectives whose stem ends in ж, ш, ч - The stress falls on hard ending of stem - The stress falls on soft ending of stem - Declension of numeral «третьи» and pronoun «чей» - Phrases consisting of a cardinal numeral plus an adjective plus a noun - Double negation - Diminutive suffixes - Changing direct into indirect speech. - Direct speech is a decorative sentence - Direct speech is an imperative sentence - Direct speech is an interrogative sentence with interrogative word - Direct speech is an interrogative sentence without an interrogative word	32 hrs
Unit II	- Construction of the Dative plus нужен plus nominative to need, to want - Verbs and adjectives governing the instrumental - Adjective – forming suffixes - Verbs of motion with prefixes - Prefixed verbs of motion have two aspects: Perfect and imperfect - Prefixed verbs of motion defer only in aspects - Imperfectives of и type prefixes -ехать are obtained from the stem «езжать» - Imperfective of the type prefix plus «плыть» are obtained from the stem «плавать» - Prefix -пере denotes movement from one place to another movement through or across some place - The conjunction «чтобы» is used after verbs expressing desire request command of prohibition. Examples: желать-пожелать - Introducing of brief History, Geography and Culture & Civilization of Russia	32 hrs
Unit III	Verbs governing the genitive case. Examples: бояться чего (to be afraid of something/someone), пугаться-испугаться кого чего (to be frightened of something/someone), желать-пожелать кому чего (to wish somebody something)	32 hrs

	• The Comparative degree of adjectives and adverbs • Comparative degree of adjectives identical with that of adverbs • It is obtained by adding the suffix -ее, -ей ещё to the stem of positive degree. Examples: быстры (быстро-быстрее, быстрее), трудный (трудно-труднее, трудней) • Adjectives and adverbs whose stem end with г, к, х take the suffix е in comparative mood. Examples: дорогой (дорого-дороже), яркий (ярко-ярче), громкий (громко-громче) • Comparative degree of a number of adjectives and adverbs is obtained by adding the suffix -же. Examples: старый-старше, далёкий-дальше	
Unit IV	• Conjugation of verbs with the stem «давать», «ставать», etc... drop «в» and «а» in conjugation. Examples: давать – я даю, ты даёшь, он/она даёт, мы даём, вы даёте, они дают • Subordinate clauses introduced by «который» • The adjective «который» agrees with gender and number with the noun • The superlative degree of adjectives and adverbs • The superlative degree of the adverbs is identical with the superlative degree of adjectives obtained from comparative degree. Examples: Холоднее всего бывает на южном полюсе (It is coldest in south pole) • A number of adjectives have synthetic declinable comparative degree forms generally used as the superlative degree • Some prepositional phrases далеко-недалеко • The prepositions except кроме, вдоль, вокруг govern the genitive case • Studying History, Geography, Culture and Civilization of Russia	32 hrs

Recommended books:

1. Lesson No. 36-40 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. “Elementary Level 2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Advanced Diploma Course in Russian Semester – I

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : AD40T02

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(ADC)-2	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing reading, translation and speaking on a given topic - Oral comprehension on a given topic	16 hrs
Unit II	- Reading and translation of a seen passage - Comprehension of a seen passage	16 hrs
Unit III	- Reading and translation of an unseen passage - Comprehension of an unseen passage	16 hrs
Unit IV	Oral Comprehension – understanding of spoken language from a video	16 hrs

Recommended books:

1. Lesson No. 36-40 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. “Elementary Level 2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ИМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
3. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
4. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Advanced Diploma Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN

Course Code : AD40T03

Type of Course	Theory / Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(ADC)-3	Theory	08	8 hours	128 hrs.	2 hrs.	40	60	100

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION - WRITTEN	128 hrs/ Sem
Unit I	• Natural Russian History • Czar Ivan Grozni • Czar Peter the I • Patriotic war of 1812 • February Revolution of 1905 • Great October Revolution of 1917 (V.I. Lenin, I.V. Stalin) • Second world war of 1941-45 • Great Victory Day of 9th May, 1945 • Perestroika and Glasnost • Division of USSR into 16 CIS countries	32 hrs
Unit II	• Geography of Russia • Culture and Civilization of Russia • Map of Russia • Climate of Russia in different regions • Culture and crops of Russia • The natural wealth of Russia • Cultures which grow in the fields of Russia • Regions of important cities • Important Industries in Russia • Manufacturing of space crafts • Manufacturing of aircrafts • Manufacturing military weapons • Natural resources of Russia	32 hrs
Unit III	• Introduction of the works of famous Russian writers - Russian Literature-I (prose) 1) Куст серены по рассказу А. И. Куприна 2) Ванька by А. П. Чехов 3) Горячи камень by А. Гайдар 4) Снег by К. Паустовский	32 hrs
Unit IV	• Introduction to the works of famous Russian poets – Russian Literature-II (poetry) 1) Жди меня by К. Симонов 2) Письмо матери by С. Есенин	32 hrs

	3) Слово by Иван И. Бунин 4) Я вас любил by А. С. Пушкин 5) Парус by М. Ю. Лермонтов	
--	--	--

Recommended books:

1. Lesson No. 41-45 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
2. «Русские писатели» - Д. С. Лихачев, С. И. Машинский, С. М. Петров, А. И. Ревякин из-во «Просвещение», Москва 1971г.
3. «Русская советская проза» - С. И. Тимина - из-во «Русский язык», 1978г.
4. «Русская советская поэзия» - А. К. Демидова - из-во «Русский язык» Москва, 1977г.
5. «Знакомимся с русской и советской литературой» - Т. Д. Тихомирова, Н. В. Полозова из-во Русский язык», 1988г.
6. «Русский характер», «рассказы советских писателей» - В. В. Анисов - из-во Русский язык Москва, 1988г.
7. “Russian for Business Communications” - Larissa Fast, Fast L.V., 1995.
8. “Pasobie po pirivodu” - Meeta Narain, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi, 2012.
9. “Elementary Level 2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous ЦМО, МГУ, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
10. “Priglaseniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – М.И.КАР, 2000.
11. “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.

Advanced Diploma Course in Russian Semester – II

Course Title : PRODUCTION AND COMPREHENSION - ORAL

Course Code : AD40T04

Type of Course	Theory/ Practical	Credits	Instruction Hours per week	Total No. of Lectures/Hours /Semester	Duration of Exam	Formative Assessment Marks	Summative Assessment Marks	Total Marks
(ADC)-4	Oral	04	4 hours	64 hrs.	1 hr.	25	25	50

Unit	Title: PRODUCTION AND COMPREHENSION – ORAL	64 hrs/ Sem
Unit I	- Introducing reading, translation and speaking on a given topic - Oral comprehension on a given topic	16 hrs
Unit II	- Reading and translation of a seen passage - Comprehension of a seen passage	16 hrs
Unit III	- Reading and translation of an unseen passage - Comprehension of an unseen passage	16 hrs
Unit IV	Oral Comprehension – understanding of spoken language from a video	16 hrs

Recommended books:

- Lesson No. 36-40 from the book “Russian” By V. N. Wagner and G. O. Ovsienko – People’s Publishing House (P) Ltd., New Delhi, 2018
- “Elementary Level 2 (with CD) Doroga v Rossiyu” - B. E. Antonova, M. M. Naxabina, M.V. Safronova, A. A. Tolstix – Zlatous IQMO, MGY, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd., Delhi
- “Priglasheniye v Rossiyu, Elementarni Prakticheski Kurs Russkogo Yazyka” - E. L. Kovchagina, N. Stipanova and I. B. Tarasenko – M.II.KAP, 2000.
- “Russki Yazyk v Uprazhneniyax” - S. A. Khavronina – Drofa, 2006.